

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 75 (1949)  
**Heft:** 7

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

organisée par la communauté «Pro Helvetia» et l'Office suisse d'expansion commerciale, avec l'aide des associations S. I. A. et B. S. A., reprendra probablement ensuite le chemin de l'étranger.

#### 5. Comité national suisse des grands barrages.

Le Comité central a décidé l'entrée dans ce nouvel organisme, qui englobe toutes les instances intéressées aux questions des barrages.

#### 6. Relations internationales.

Le Comité central prend connaissance du résultat du premier congrès de l'«Union internationale des architectes» et félicite le président du Comité d'organisation, professeur J. Tschumi, architecte, Lausanne, du beau résultat, moral et financier, réalisé.

D'autre part, le président du «Comité suisse de la Conférence technique mondiale (C. T. M.)» met le Comité central au courant de la participation suisse au 2<sup>e</sup> Congrès technique international de la «Conférence technique mondiale», qui aura lieu au Caire du 20 au 26 mars 1949.

#### 7. Réorganisation des Offices fédéraux des eaux et de l'électricité.

Le Comité central décide d'adresser une déclaration au Département fédéral des postes et des chemins de fer, pour lui exposer sa manière de voir concernant cette réorganisation.

#### 8. Revision de l'Ordonnance sur les installations électriques à courant fort.

Le Comité central prend connaissance des pourparlers engagés avec d'autres associations intéressées. Il décide de soumettre au Département fédéral des postes et des chemins de fer un projet de modification des dispositions relatives à l'exercice de la profession d'ingénieur diplômé, en matière d'installations électriques. Cette proposition a été acceptée entre temps.

#### 9. Commission d'étude pour la construction rationnelle.

Le Comité central décide de donner suite aux propositions de la commission et d'adresser des requêtes dans ce sens au Département fédéral de l'économie publique, ainsi qu'à quelques autorités cantonales et municipales, concernant le financement du programme de travail de la commission. Il est envisagé d'étudier le problème dans son ensemble, en collaboration avec l'industrie et l'artisanat, et avec l'aide d'un bureau permanent, créé ad hoc par la S. I. A.

#### 10. Fondation de la Section de Baden.

Le Comité central décide de soutenir l'initiative de quelques membres de la S. I. A. domiciliés à Baden, de constituer une section dans cette ville. Tout d'abord aura lieu une réunion des membres de la S. I. A. domiciliés à Baden avec une délégation du Comité central, après quoi une assemblée constitutive plus importante sera réunie en mars.

#### 11. Prochaine assemblée générale.

Le Comité central accepte avec remerciements l'offre de la Section de Bâle de tenir la prochaine assemblée générale de la S. I. A. du 9 au 11 septembre 1949 dans cette ville.

En outre, le Comité central s'est occupé de l'élaboration d'un nouveau tarif de vente des volumes *La maison bourgeoise* (valable à partir du 21 janvier 1949), de l'organisation de la bibliothèque de la S. I. A., de nombreuses demandes d'admission de nouveaux membres, etc.

## LES CONGRÈS

### 4<sup>e</sup> Congrès d'Urbanisme à Lucerne, les 21 et 22 mai 1949

Le Comité suisse d'urbanisme, qui en 1948 a renoncé à sa manifestation bisannuelle au profit du Congrès international d'habitation et d'urbanisme à Zurich et de celui de l'Union internationale des architectes, à Lausanne, convie tous les architectes, ingénieurs, fonctionnaires d'administrations publiques, ainsi que les édiles des communes de toutes importances, au prochain Congrès d'urbanisme, à Lucerne, les 21 et 22 mai 1949.

Après les congrès de 1942 à Neuchâtel, 1944 à Genève, et 1946 à Berne, celui de Lucerne orientera l'assemblée sur *les possibilités de réserver et de préserver le sol en vue de l'aménagement de nos cités, dans le cadre de la législation actuelle*. Cette tâche est confiée à MM. les architectes Vouga, de Lausanne, et Moosdorf, de Lucerne, ainsi qu'à un juriste compétent, M. le Dr Sigg, du Département des travaux publics du canton de Zurich.

La deuxième journée sera consacrée à l'aménagement des localités, exposé par MM. les architectes J. Béguin, Neuchâtel, centres urbains, B. Brunoni, Locarno, quartiers d'habitation, et H. Beyeler, Berne, zones de verdure.

Une exposition illustrera ces conférences en présentant une série de plans d'aménagement modernes de localités des plus diverses de la Suisse centrale, complétée par un choix de projets d'assainissement de vieux quartiers de petites localités de toute la Suisse.

L'organisation de ce congrès est dirigée par M. Türlér, architecte de la Ville de Lucerne, en collaboration avec M. Abry, pour l'exposition.

Le programme détaillé paraîtra vers fin mars.

Neuchâtel, le 7 mars 1949. Le secrétaire du Comité :

G. FURTER,  
ingénieur communal.

## BIBLIOGRAPHIE

**Model tests of Santa Luzia Dam**, par Manuel Rocha et J. Laginha Serafim. Ministério das Obras Públicas, Laboratório de Engenharia civil, Lisboa, 1948. — Une brochure in-8 de 42 pages et 39 figures.

Les études du barrage de Santa Luzia ont été suivies avec un grand intérêt au Portugal, cet ouvrage étant le premier grand barrage-voûte en béton construit dans ce pays et sa réalisation ayant précédé de plusieurs années la construction des grands barrages du plan d'aménagement hydroélectrique actuellement en cours.

L'intérêt d'une étude sur modèle a été reconnue d'emblée. Ce dernier a été construit en plâtre et kieselguhr, à l'échelle 1 : 100, en tenant compte des propriétés élastiques du béton et du rocher de fondation. Seuls les effets de la pression hydrostatique ont été étudiés ; la mise en charge a été réalisée au moyen de mercure.

Le modèle a rendu possible la mise en évidence des déformations du barrage et du terrain. Les tensions sur les deux parements ont été déterminées par la mesure des extensions à l'aide d'extensomètres acoustiques. Ces observations ont fait ressortir la grande influence de l'asymétrie de l'ouvrage sur son comportement.

Les valeurs des déformations radiales et celles des tensions observées sur le modèle ont présenté un accord satisfaisant avec les valeurs correspondantes observées sur l'ouvrage, tandis que les valeurs calculées analytiquement, par la méthode des arcs horizontaux indépendants, ont présenté de grandes différences comparativement aux premières.

**STS**

SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG  
SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT  
SERVIZIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO  
SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT

ZÜRICH 2, Beethovenstr. 1 - Tél. 051 23 54 26 - Télégr. : STSINGENIEUR ZÜRICH

### Emplois vacants :

#### Section du bâtiment et du génie civil

274. *Jeune ingénieur.* Béton armé. Bureau d'ingénieur, Suisse orientale.  
276. *Jeune ingénieur.* Constructions en acier. Bureau d'ingénieur à Zurich.  
280. *Jeune dessinateur.* Bureau technique, Zurich.  
284. *Ingénieur ou technicien en génie civil.* Suisse ou étranger. Entreprise spécialisée de constructions hydrauliques et en génie civil. Suisse centrale.  
286. *Ingénieur E. T. H. ou E. P. L.* Langue maternelle française. Deux à trois ans de pratique, béton armé, fondations, barrages, etc. Grande entreprise française avec bureaux en France.  
292. *Jeune dessinateur en béton armé.* Bureau d'ingénieur, Zurich.  
296. *Ingénieur ou technicien en génie civil.* Alimentation en eau, canalisations, béton armé, etc. Environs de Zurich.  
300. *Technicien en bâtiment.* Chantiers et décomptes.  
304. *Jeune architecte ou technicien en bâtiment.* Zurich.  
306. *Jeune ingénieur.* Béton armé. Canton de Berne.

Sont pourvus les numéros, 1948 : 252, 338, 354, 364, 504, 538, 544, 888, 970, 1026, 1048 ; 1949 : 96, 108, 114, 136, 144, 164, 188, 214.

#### Section industrielle

141. *Dessinateur mécanicien.* Zurich.  
143. *Technicien.* Chef d'atelier. Articles électrotechniques en bakélite et porcelaine (commutateurs, prise de courant, etc.). Voyage payé. São Paulo (Brésil).  
145. *Technicien électricien.* Calculs et construction de moteurs électriques et de transformateurs. Suisse centrale.  
149. *Dessinateur électricien ou mécanicien.* Suisse occidentale.  
151. *Jeune ingénieur mécanicien ou électricien.* Représentation d'une firme de l'U. S. A. dans la Suisse occidentale.  
153. *Ingénieur méc.* Essais de moteurs Diesel. Canton de Berne.  
155. *Constructeur.* Lichtenstein.  
157. *Ingénieur mécanicien ou technicien.* Installations de fonderie. Langues française et anglaise. Zurich.  
159. *Ingénieur ou technicien.* Vente d'articles techniques de caoutchouc. Langues allemande et française. Suisse occidentale.  
161. *Constructeur mécanicien.* Machines outils. Fabrique de machines et fonderies de la Suisse orientale.  
163. *Technicien électricien.* Suisse centrale.  
Sont pourvus les numéros, 1948 : 369, 379, 587, 593, 631 ; 1949 : 69, 103.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur.

## NOUVEAUTÉS - INFORMATIONS DIVERSES

### Le 250<sup>e</sup> cours de soudure électrique Brown Boveri

Le 250<sup>e</sup> cours de soudure a été donné du 24 au 27 janvier 1949 dans l'école spéciale de la *S. A. Brown Boveri & C<sup>ie</sup>*, à Baden. Il semble indiqué de s'arrêter un instant sur ce chiffre afin de se rendre compte de la somme de travail que cela représente et combien de choses utiles y furent enseignées.

Brown Boveri se rendit compte dès le début qu'il ne suffit pas de construire et de lancer sur le marché des machines de soudure de première classe, mais qu'il est nécessaire de donner l'occasion aux intéressés, aux clients, aux ouvriers, aux exploitants, aux constructeurs, aux ingénieurs, etc., d'apprendre cette branche et de se familiariser avec la matière. De débuts modestes on développa les cours réguliers de soudure électrique Brown Boveri qui, actuellement, sont donnés dans une école de soudure installée spécialement à cet effet, avec salle d'exercice comportant vingt-cinq places de soudure, local de démonstrations et salle de théorie. Avec le temps, l'ampleur de ces cours augmenta, ils sont actuellement de cinq jours au cours desquels les participants apprennent à connaître tout d'abord la construction et le fonctionnement des

machines de soudure, leur entretien et leur application ; ils ont des indications sur les électrodes, sur des exemples pratiques de soudure et sur les différents genres de soudure, etc. On passe ensuite à des exercices pratiques de soudure horizontale, verticale et au plafond, de soudure de tôles minces, de soudure de joints chanfreinés, etc. Les exercices pratiques sont complétés par différentes démonstrations telles que le coupage avec électrodes ordinaires ou électrodes en charbon, la soudure de fonte de fer ainsi que de quelques procédés spéciaux connus pour la soudure de métaux non ferreux au moyen d'électrodes métalliques ou de charbon. Une démonstration de la soudure automatique à l'arc est faite pendant le cours sur une machine automatique Brown Boveri ; les intéressés obtiennent les renseignements qu'ils désirent sur la soudure par points et la soudure continue à la molette tandis que les différentes machines sont présentées en service. Si le temps le permet, des exercices pratiques peuvent être faits également sur ces machines.

### Cours de perfectionnement de soudure autogène

28 mars au 2 avril 1949, à Vevey

Ce cours a lieu pendant les heures normales de travail et permet aux participants de se familiariser avec les plus récentes méthodes de soudure des aciers, des aciers inoxydables, de l'aluminium et de ses alliages, du cuivre, du laiton, de la fonte, etc. Les travaux pratiques sont complétés par des instructions, des démonstrations et des films instructifs.

Tous renseignements auprès des organisateurs : *Usines d'Oxygène & d'Hydrogène S. A., Lucerne.*

### Le Soudeur Castolin

*Bulletin d'informations techniques, édité par la Société des Soudures Castolin S. A., Lausanne.*

Le bulletin n° 1/1949 qui vient de paraître présente diverses applications de la soudure : toiture en tôle de cuivre d'un grand sanatorium en construction, où la soudure sans fusion du métal de base a joué un grand rôle, construction d'un modèle de télé-siège, réparation d'une cloche d'église, soudure électrique d'un bloc-moteur Diesel. Un exposé technique développe les principes de calcul de la résistance de récipients soudés.



Dans le local d'exercice de l'école de soudure Brown Boveri comportant 25 places, les participants sont initiés à la pratique de la soudure électrique. Chaque participant a sa propre place, sa propre source de courant ainsi que les accessoires de soudure et l'outillage nécessaire.